

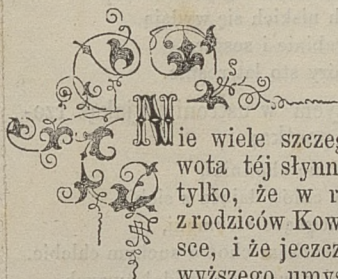


NOWOŚCI DOTYCZĄCYCH GOSPODARSTWA DOMOWEGO.

W Warszawie kwartalnie złp. 10, na prowincji i w Cesarstwie półrocznie złp. 25, Koperta półrocznie rs. 1.
Prenumerować można na wszystkich stacjach pocztowych.

ELŻBIETA DRUŻBACKA

SKARENIKOWA ŻYDACEWSKA.



Nie wiele szczegółów posiadamy z życia tej słynnej niewiasty, wiadomo tylko, że w roku 1687 urodziła się z rodziców Kowalskich w b. Wielkopolsce, i że jeczce przy matce kobiecie wyższego umysłu nabrała od dzieciństwa ochoty do czytania książek. Później bawiła czas jakiś na dworze Sieniawskiej kasztelanowej krakowskiej; zaślubiona wreszcie Kazimierzowi Drużbackiemu skarbnikowi żydaczewskiemu, osiadła z nim na Rusi Czerwoniej, we wsi Rzemieniu nad brzegami Wisłoki. Po nader wczesnem owdowieniu, nie weszła już w powtórne związki, chociaż zalotników miłej i ujmującej wdęwe nie brakowało, a gdy wiek nadwątlił jej siły, przywdziałwszy odzież zakonną, bez wykonania jednak wieczystych ślubów, zamieszkała w Tarnowie w klasztorze Panien Bernardynek, u których dokonała ziemskiego swego żywota w sześćdziesiątym trzecim roku życia, tracąc z jedyniej córki sześcioro drobnych wnucząt.

Oto jest wszystko co nam pozostało wiadomem ze szczegółów życia znakomitej naszej poetki. Malutko to niezmiernie, zwłaszcza, że radzibyśmy wiedzieć, co rozbudziło w niewieścim jej umyśle tak gorące pragnienie światła, do tego w epoce ogólnego upadku moralnego. Liry szorstkie, ale pełne dźwięku poetycznego, Samuela ze Skrzypny Twardowskiego i Zbigniewa Morsztyna umilkły, a uczeni całą pracę swego ducha, zaczęli ograniczać na mowach nastrzępionych łaciną, szumnych panegirykach ku czei możnych pańców i układaniu herbarzy.

Ale nie wszędzie wówczas w Europie, objawiało się tak zgubne uspienie ducha, oświata widocznie podnosiła się, pomnażała się liczba uczonych, społeczności rosły w siłę i w znaczenie, przychodziły do jedności. Co do położenia politycznego, Europa cała podzielona była na dwa wielkie obozy; za Ludwikiem XIV i przeciw niemu, który przez całe swe długie panowanie, dążył tylko do uzyskania przewagi we wszystkich sprawach i zupełnego osłabienia domu habsburgskiego. Jako środka dotego, Ludwik XIV używał Turcji, poruszając ją przeciw Leopoldowi I, zakłopotanemu wiecznie koroną Węgierską, któremu znów bardzo szło o to, żeby z Polską w jak najprzyjaźniejszych zostawać stosunkach. Na dworze więc elekcyjnych królów, prowadziła się tajemna pełna intrygi walka, pomiędzy posłem Ludwika XIV a posłem Leopolda i w celu uzyskania przewagi i większego wpływu, nie szczędzono niczego, zabiegów, pochlebstwa, a nawet pieniędzy, któremi dosyć hojnie szafowano. Sobieski zawsze z wieloma senatorami i stanem ryckim, zwracał oczy ku Ludwikowi XIV, lecz Marja Kazimiera zagniewana na niego, że jej nie stawiał na równi z królowami dziedzicznymi i ojcu nie przyznał tytułu duka, użyła całego swego wpływu na męża, aby go skłonić do przymierza z Leopoldem. Na dworze więc przeważało stronnictwo austriackie, ale po za jego obrębem, wszyscy coraz więcej kupili się przy posle Ludwika XIV. A szło wtenczas nie o małe rzeczy, bo o wystąpienie przeciw Turcji, która od lat kilku robiła przygotowania na morzu i lądzie, i zagrażała ziemiom Leopolda I. W całej tej robocie niezmiernie był czynny nuncyusz papieża Innocentego XI i poseł cesarza hr. Waldenstet, pomimo jednak całej ich zręczności, nie byliby zdołali przeciągnąć dworu na swoją stronę, gdyby nie przypadek co im wybornie w tym razie posłużył. Przejęto bowiem listy Morsztyna i posła francuzkiego de Vitry pisane cyframi, z których wykryto, że stronnictwa Ludwika XIV, zapowiadając blizkie bezkrólewie, następstwo tronu przeczaczo Jabłonowskiemu gorliwemu swemu stronnikowi i że wielu jest senatorów ujętych darami i obietnicami,

którzy stoją przy nim, jedynie z widoków osobistych. Po odczytaniu części tych listów przez Stany, oburzenie powstało powszechne, tak że nawet zapaleni stronnicy polityki Ludwika XIV obrócili się przeciw niemu.

Chociaż na Morsztyna obróciło się całe brzemie gniewu Stanów i wielu żądało sądu na wicherzyciela, król jednak odroczył jego sprawę aż do przyszłego sejmku, odbierając za to w zamian przyrzeczenie, nie zerwania sejmku, dania klucza do odczytania cyfr w listach znajdujących się i uzbrojenia kilkuset żołnierzy własnym kosztem na usługi kraju. Wywinawszy się tem przyrzeczeniem z matni, umknął później Morsztyn do Francji, której aż do zgonu swego nie opuścił.

W owym czasie Francja pod berłem Ludwika XIV jaśniała światłem, mającym kiedyś szeroko rozrzucać promienie. Kornel stosował do francuzkiej sceny formę dramatów greckich i założył węgielny kamień dla tragedji, w której mu żaden z następców nie zdołał wyrównać. Współczesny z nim Moliere dał życie komedji, opierając ją na bardziej narodowej podstawie przez ośmieszanie błędów właściwych francuzkiemu społeczeństwu. Boileau satyrą chlostał złe nurtujące w narodzie a było go wiele bardzo wiele. Lafontaine w szacie skromnej bajki rzucił ludziom w oczy wielkie moralne prawdy, i ztąd duch całego narodu, zajaśniał nagle nad Europą świetnym promieniem, zbierając się w ognisko wzoru i zachęty. Wnet też promienie tej oświaty rozprysnęły się po całej Europie a u nas w ogólnym uśpieniu, wbrew obyczajom narodu, ujrano lutnię poetyczną w dłoni niewieściej, poprzestającej chętnie na wrzecionie i nieśmiejącej wychylić głowy po za szczupły obręb domowych progów. Niemierzczowa pisała hymny religijne i przekładała z francuzkiego powieści. Z książką Wiśniowieckich Franciszka Radziwiłłowa zasłynęła także niepospolitą nauką a chociaż prace jej dalekie od miejscowej prostoty, nie wywarły na ogół żadnego wpływu, przecież nie można jej zaprzeczyć, łatwości we władaniu piórem. Obie te jednak współzawodniczki, o wiele przewyższyła, nasza Elżbieta Drużbacka, tak zdrową, świeżą myślą wykarmioną prawdą i szczerem uczuciem, jak wielką prostotą wysłowienia, stylem czystym a dosadnym, głęboką poubożnością, zamiłowaniem w rodzinnych obyczajach i wszechstronną niepospolitą nauką. Pisarka obdarzona niemi w takim jak ona stopniu, byłaby w każdym czasie ciekawem i pożądanem zjawiskiem, cóż dopiero gdy ją postawimy w obec wieku w którym żyła? Gdy się jeszcze zastanowimy, jak niezłomna wola musiała zwalczać niezliczone przeszkody, w nabywaniu światła, tak niedostępnego naówczas samym nawet mężom, to uwielbienie nasze, dla tej wiejskiej gołąbki, podwójnej nabierze mocy. Nie znając obcych języków, ani obcych wzorów, poetka nasza czerpała natomiast natchnienie wprost z niewieściej duszy, miłującej gorąco Boga, zaćność i prawdę — obraz pięknej przyrody, podnosił myśl jej do Boga; głębokie zastanowienie nad zblakaniem serca ludzkiego, budziło w jej duszy litość szczerą i wywołało czasami z ust poetki, gorzkie słowa nie szyderstwa, ale żalu i boleści. Nadto podania biblijne pełne mądrości, podnosiły w wyższe sfery natchnionego jej ducha i nadawały mu prawdziwe namaszczenie poetyczne, co świadczy skreślony przez nią żywot króla Dawida, który mi-

mo usterek znamionujących ówczasową epokę, należy do najcelniejszych utworów.

Co więc to proste serce natchnęło, taką miłością ludzi i przyrody? Wczytawszy się rozważnie w pracę Drużbackiej, widzieć można jasno, że poetyczne jej natchnienie wolne jest od wszelkich zbyt wybujałych chorobliwych uniesień, zwykle nasuwające się od doznawanych w życiu zawodów, walk wewnętrznych a ztąd płynącego spaczenia działań własnego serca. W każdym bowiem jej słowie, przebija niezmacona niczem pogoda ducha, wiara, miłość, światło z nieba brane, z przyrody i z ludzi. Do Boga odnosi każdą myśl, gdy wielbi wiosnę, dziękuje Stwórcy, który odział ziemię tak cudną szatą: — w walce żywiołów upada całą pokorą swego ducha, przed wielkością Tego co z nicości świat stworzył i ze zniszczenia nowe wyprowadza życie.

W poemacie Cztery pory roku, mówiąc o wiosnie powiada:

O złoty wieku w postaci dziecinniej
Wiosno wesola, ty się pięknie śmieszysz;
Wszystko twój ujdzie płochości niewinnej,
Czy chłodem dmuchasz, czyli ciepłem grzejesz,
Wolnoć jak dziecku, dla swojej zabawki,
Dziś urodzone śniegiem straszycie trawki.
Potem zaś bliższym ogniem gdy dosadzi,
Z lodowej wieży więźnia wyprowadzi.....
Zielone lasy w cieniach rozmaitych
Z pięknych kolorów swe okrycia mają,
Insze na brzozach, insze w gajach skrytych
Insze na drzewach niskich się wydają,
Insze na buku, grabinie i sosnie,
Insze na dębie który sto lat rośnie.

W pochwalę lasów i życia w ustroni, z jakąż rzeczą prostotą odzywa się poetka;

Lasy kochane, zielone chodniki,
Drzewa przyjemny chłód dające z siebie,
Trawy, pagórki, biegnące strumyki,
Przy was niech mieszkam choć o suchym chlebie.
Zdrowszy mi napój z waszych źródeł żywych,
Niż drogie trunki, gdy z rąk nieżyczliwych.
Jak ranna zorza swój rumieniec śliczny
Ukaże, rosa perłowe kropelki
Pozbiera, jużci pasterz okoliczny
Nie zaśpi ranka, a ptak śpiewa wszelki: —
Ci trzody owiec pędzą między wrzosy,
Te mokre skrzydła otrzepują z rosy.

W czasie, w którym Drużbacka rozwinęła się jako poetka, wszystko podążało ku upadkowi, a zepsucie coraz straszniejsze przybierało rozmiary. Dwory przestały być przybytkiem starodawniej cnoty, zmieniając się w jaskinie intryg, plotek i bezceństwa. Złe zaczęło wsiąkać w mniej zamożne warstwy, zaraz też pogardzoną kądziel wyrzucono do kuchni i chaty wieśniaczej; ciche, domowe życie, zamieniono na wrzawę wielkiego świata, sponiewierano związki małżeńskie, a rozwody tak upowszechniono, że te stały się niejako warunkiem niezbędnym wyższego światowego poloru. W pośród ogólnego skażenia Drużbacka wyszła nie pokalana, nie tracąc ani swęj prostoty, ani niewinności duszy, która tak słusznie w rytmach swych pełnych wdzięku zasłynęła. Bolejąc nad ogólnem niemal obłąkaniem, oburzając się na winowajców, karząc ich piórem ostrem, ale pełnem saty-

rycznego dowcipu. Łzy pań światowych oplakujących urojone cierpienia nazywa krokodylami: w usta żony narzekającej na męża zawsze przesiadującego w domu, kładzie następującą skargę:

Jakże tu mieszkać z takim domatorem,
Co tylko kręgi karmny wołom maca
Zboże na targi wyprawuje worem?
Prostych to osób z taką zrządą praca.....

Z równem oburzeniem chłocze żony niszczące mężów na kupno muszek, wstążek, rogówek czyli *robów*, strojów i innych zbytkowych kosztowności. Wyrzekającej na nieznanie jeszcze stolicy, powiada, że ta ciągle marząc o Warszawie, myśli sobie w duszy:

Choćby mi boków naszturgano w cizbie
Byłem raz była w senatorskiej izbie.

Gromi także żony narzekające na mężów, co nie chcą nic wiedzieć o blondynowych garniurkach, nie wożą na bale i asamble, a patrzą przez szpary, jak paż w łatanych butach, niesie za jejmością ogon powłóczystej szaty. Inna znów rozwodzi się z mężem jedynie dla tego, że nie chce jęj sprawić bekieszy z aksamitu ponsowego, podszytego marmurkiem i po szwach z massyfu bramowany sznurkiem.

Kończąc swoją satyrę, poetka z boleścią wynurza żale, że ją Bóg stworzył kobietą i przemawia z goryczą:

Jest to żart z Bogiem, z świętymi igraszka!
Ołtarz podobno u nich gdańskim biórkciem,
Przysięgać jawnie, bagatela, fraszka,
Ufając, że się pięknych pereł sznurem
W zastaw złożonym, wyplatają z węzła —
Ciałać swobodne lecz dusza uwięzła.

W dworskim życiu poznawszy próżność, nieszczerłość, zazdrość, opisując dwór, powiada:

Teatrum ci to na rozliczne sceny,
Tu uśmiech, tu żarty, jużś smutne treny,
Ten się uskarża, iż został w afroncie,
Ta urażona słowem, płacze w kącie.....
Jeden drugiego w hok trącając rzeczy
Patrz jak się za tą ogon długi wlecze,
Na tój opięto, kuso, graty stare,
Snać w wodzie stała, gdy jęj brano miarę,
Ta jak zółw głową, albo bażant chwieje,
Ta jak pod żaglem leci, gdy wiatr wieje,
Szum, szelest za nią, czy bies kogo niesie,
Czyli to zwierza uganiają w lesie?
Ta jak sikorka lub czeczotka drobna,
Ta z nóg wysokich do czapli podobna.....

W zakończeniu zwraca się ku sobie i zastanawiając się nad tak złem społecznym powiada:

Siedząc w kąciuku mnie zazdrość nie bierze,
Życie kochane, bez gminu, bez zgraje,
Życie osobne, że szczęśliwsze wierze, —
Nikt mnie nie zdradzi, nikt mnie nie połaje,
Cisza spokojna, książka i robota,
Z temi rozrywka, gdy przyjdzie ochota, —
Więc póki wola Boska żyć mi każe,
Póki śmierć mego imienia nie zmaże,
Póki grób z ciałem mem się nie powita,
Osobność kochać będę, z dworem kwita!

Oprócz poematu o królu Dawidzie, Drużbacka skreśliła żywot Marji Egipcjanki i pokutę Maryi Magdaleny. Z większych poematów światowych jest wiersz alegoryczny p. t. *Forteca od Boga wystawiona, pię-*

cio bramami zamknięta, to jest dusza ludzka z pięćcio zmysłami: — fabuła o Adolfe księciu, Roksolanie i historia chrześcijańska księżniczki Elefantyny. Przy końcu żywota strapiona straciła sześciorga wnucząt, osamotniona, z sercem rozdartem, pełna boleści i goryczy, Poetka, tylko w piórze kierowanem natchnieniem poetycznym czerpała pociechę i osłodę w grzebiących ją dolegliwościach. O niedoli swęj tak mówi:

Wiosno! z której raduję się przyjsia,
Nadzieja z pączków rozwitego liścia,
Za liściem kwiaty! a za zwiędłym kwiatem,
Owoc wynika, co nas cieszy latem, —
Nawet i stare drzewa zieleńieją,
Choć się w spróchniałych pniach skrzypiące chwieją
Konar złamany leżący na ziemi
Jeszcze się żywi liściami świeżemi.

Ale skryte są wyroki Boże, powiada dalej, osłonięne nieprzeniknioną tajemnicą, któż osmieli się badać je i dochodzić? — Kto może odgadnąć dla czego co dzieje się na świecie?

Dla czego trawki młode z ranną rosą
Scinać rozkazał wyostrzoną kosą?
Niech w rządach Jego gdzie chce będzie meta
Grzesznik pod wolą niech nadstawi grzbieta;
Wprawdzie nademną wielowładztwa zażył,
Z listków ku wiosnie konary obnażył;
Sarknąć się boję i zapłakać rzewno,
Stoję jak z kory obnażone drewno.

Zastanawiając się nad przebiegiem swego życia, nad zawodami jakie ją spotkały, rozważając błędy i namiętności ówczesnego społeczeństwa, Poetka zapytuje:

Co za nagroda, kto świat długo widzi?
Co w nim ukochał to potem obrzydzi.
O! jak szczęśliwi, którzy przed powodzią
Burzliwych czasów uniknęli sloty,
Pod ład spokojny podpłynęli łodzią;
Już ich świat w swoje nie porwie obroty
O! jak szczęśliwi, co dobrą podróżą
Bez zabłądzenia trafili do mety;
Tak radzi kiedy ciężar z barków złożą,
Który im z laty ponachylał grzbiety.

W ostatnich latach jęj żywota, współziomkowie otoczyli Poetkę czcią i współczuciem. Wprawdzie w rymach składanych ku jęj uwielbieniu, więcej było napuszystości jak myśli, więcej panegiryku jak trafego ocenienia poetycznego talentu Drużbackiej, zawsze jednak było to dowodem uznania, które za zasługę ówczesnego społeczeństwa policzyć należy. Pomędzy innemi na szumny wiersz wysadził się Ulryk Radziwiłł koniuszy wielki litewski. Józef Epifani Minasowicz najuczestszy mąż owęj epoki nazwał ją sarmacką muzą, mogącą być policzoną do grona dziewięciu towarzyszek Apollina ku wielkiej imienia polskiego ozdobie.

To też słusznie powiedziała, pani Seweryna D., że potomność oceniła czcigodną Poetkę, która siłą talentu i dzielną wolą, złamała pierwsze lody uprzedzenia i wskazała drogę przyszłym pisarzom. Uznał także jęj zasługę słynny biskup Ignacy Krasicki a nawet umiał na pamięć jęj wiersze: — uznała je i Klementyna z Tańskich Hofmanowa, która z takim upodobaniem wspomina Drużbacką w pismach swoich.

Obie te zacne pisarki polskie, jakkolwiek odmienna obrały drogę, dążyły jednak wyraźnie do jednego celu i okazują rys duchowego powinowactwa. Obiedwie równie skromne, równie pobożne, zarówno umiłowaly rodzinną mowę, a lubo jedna pisała w wieku skazonym łaciną, druga pod wpływem upowszechnionej francuzczyzny, obiedwie jednak umiały się uchronić od panujących w ich czasach błędnych wyobrażeń; obiedwie wyrobiły w sobie równie samodzielne stanowisko, a obdarzone duszą równie tkliwą, pobożną, gorąco miłującą Boga i bliźniego, w niebie tylko widziały źródło czystej miłości, stosując się do piękných słów Drużbackiej.

Jedno na ziemi lśni się tylko słońce,
W jednym królestwie jeden się król rządzi,
Jednej miłości doskonałej końce,
I jedna miłość niebieska nie błądzi.

Drużbacka też miłowała ludzi całą miłością swego szlachetnego serca, gromiła, ale z miłością, sztydziła ale bez przesady, wytykała błędy ale z ubolewaniem, bolała ale z chrześcijańskim poddaniem, nie szamocząc się myślami, którym nigdy na drogę powątpiewania zejść niepozwałała. Nigdy także pióra swego nie splamiła pochlebstwem tak poniżającym każdego a szczególnie pisarzy wyższym obdarzonych talentem, a choć panegiryki i pochwalne ody sypały się koło niej na wszystkie strony i dla różnych nader podejrzanej wartości ludzi, ona jednak z piórem swem stała na uboczu, pomijając jednostki a ścigając złe gnieźdzące się w ogóle. Wszystkie jej dzieła wyjąwszy powieści o księżniczce Elefantynie, wydane zostały powtórnie w zbiorze pod tytułem, Biblioteka kieszonkowa pisarzy polskich w Lipsku w r. 1837.

Kronika zagraniczna.



Wiadomo Czytelnikom naszym, jakiego rozgłosu doznało dzieło Napoleona III „O życiu Cezara.“ Jakkolwiek dzieło to nie zaspokoilo surowych wymagań krytyki, ile że wygłoszone w niem zasady, sprzeciwiają się tu i owdzie istocie wypadków,—to przecież licznych znalazło zwolenników i zdołało chlubnie utrzymać się na powierzchni. Czy i drugi tom *Życia Cezara* przepłynie szczęśliwie pomiędzy skałami, jakie nań w drodze czekają — nikt jeszcze przewidzieć nie może. Tyle atoli jest pewna, że urok osobistości samego autora posłuży dziełu za bezpieczny żagiel.

Dla jednych sprawa Cezara, owego geniuszu (duchowej potęgi i wielkości w starożytnych wiekach, wydaje się być najzupełniej wyczerpaną; dla drugich, Cezar nigdy może dokładnie zbadać się nieda; wedle innych, jednostki takie jak Cezar zamacają raczej a nie rozwidniają idej dziejowych. Bądź jak bądź — Napoleon III wyzwał do walki zastęp uczonych całego świata. Rzecz zaiste ciekawa, kto zwycięży. Gdyby zaś i nam było dozwolone rzucić szczyptę miniaturkowej wszechwidnej naszej do zamętu zdań i ocen,

odnoszących się do *Życia Cezara*, oddalibyśmy nasamprzód hołd niepospolitym zdolnościom Napoleona III jako dziejopisarza i wytrawnego znawcy odległej starożytności—ale zganili zarazem główną zasadę autora, jakoby geniusz każdy wyróżniał się szczególnie *niespożytością* systemu swego. Mielizby np. Alexander Wielki lub Annibal nie być geniuszami? a przecież razem ze zgonem Alexandra Wielkiego upadł i system jego, a co dotyczy Annibala—nie-szczęśliwy ten bohater patrzył własnymi oczyma na ruiny swych planów. Gdzież tu dopiero szukać niespożytości systemu w Cezarze, którego Napoleon III nie bez słuszności geniuszem nazywa? Żałować tylko należy, że pierwszy tom *Życia Cezara*, a raczej wymowny i niesłychanie oryginalny wstęp do dzieła tego, przeznaczony jest wyłącznie dla wybranej publiczności.

Tem przystępniejszem natomiast jest *Życie Cezara*, napisane przez Lamartina. Dzieło to przeznaczone jest dla wszystkich, i dla tego na tem bliższą zasługuje uwagę. Lamartine, jako wieszcz, mówca, mąż stanu i najwyższy urzędnik państwa, naprzód z natchnienia i z wrodzonych zdolności, a potem z powołań i obowiązku, przy schyłku publicznego żywota został literatem domowym z rzemiosła, z konieczności, z potrzeby, z biedy. Z wiekiem młodziana polubił literaturę i na jej niwach siał ziarna uczuć i myśli; lecz polubił literaturę, jak się lubi pola, łąki, gaje, ogrody, a na jej niwach pracował jako na swych włościach pracuje wielki i możny dziedzic. Wypadki 1814 i 1815, którym towarzyszył poeta: wojna, dyplomacya, polityka, przedstawiły mu się ze strony literackiej. On chciał aby z życiem publicznem łączył się wszędzie talent literacki; on chciał wszędzie, on szukał wszędzie prawdy i piękności. Trybuna polityczna na którą wstępował w rozmaitych czasach, podwoiła w nim jeszcze uczucie literatury. Po całych dniach i nocach, bez przerwy przez lat piętnaście, uczył się na umarłych i żywych wzorach słowa, jak być godnym, mówić po nich lub przy nich: jak mól zagrzebywał się w arcy-twory historyków starożytności, ażeby sam także mógł opowiadać arcy-dzieła swego narodu.

Lamartine inaczej patrzy się w przeszłość. Lamartine nie wierzy w Fatalizm dziejowy,—ale i nieda się olśnić blaskiem geniuszów. *Cezar* Napoleona III — to, głębokie i obszerne studjum wypadków. *Cezar* Lamartina — to płomiennie słowa dziejów. Przedmiotem badań Napoleona III jest geniusz: przedmiotem Lamartina, charakter—Napoleon sławi potęgę—Lamartine odsłania duszę Cezara.

Cezar urodził się w czasach (powiada Lamartine), w których wielki mąż o szlachetnych przymiotach duszy byłby mógł uszczęśliwić nadwątlone państwo; ale wielki człowiek o złych celach mógł je także zdobyć dla siebie.

Natura i losy usposobiły Cezara do olbrzymiego posłannictwa. Dzierzył w swęj mocy władzę podbijania umysłów i posiadał głośne imię, głośną piękność, głośną zdolność i głośny charakter. Pochodził z bardzo dawnego rodu, a to samo wystarczało, ażeby pozyskać u ludu uświęcenie swych zasad. Krew rodu Cezara łączyła się z krwią bogów. „Mój naddziad (mówił Cezar przy sposobności pogrzebu bliskiej krewnej) pochodzi od samej bogini Wenus. W mojej

krwi mieści się zatem majestatyeczność królów, tak potężnych wśród ludzi, i majestatyeczność bogów, tak potężnych wśród królów!“

Przepych i zamożność rodziny Cezara odpowiadały najzupełniej wymaganiom czasu i stanowiska. Posiadał ogromne majątki, oraz niezliczony zastęp zwolenników, władzę piastowania najwyższych urzędów, krocie niewolników, wspaniały pałac i kosztowny ogród w najprzedniejszej okolicy Rzymu — Cezar stracił ojca w dziecięcych latach. Tkliwa matka zezwalała na wszelkie swobody i dostatki. Nic zatem dziwnego, że już w czternastym roku zaczął zwracać uwagę na siebie. Imię, postawa i uprzejmość w obchodzeniu się z ludem, jednały mu wszystkich.

Do powabów bogini Wenus przyłączyła się męskość w rysach twarzy. Dorodna postawa była szczupła wprawdzie, ale wspaniała i zręczna w ruchach. Przechadzał się najczęściej pieszo, rzadko w lektyce, raz dla tego, ażeby go płeć piękna tem częściej podziwiać mogła, a potem dla tego, ażeby zaskarbić sobie tem łatwiej wziętość u prostego ludu, któremu udatna popularność dostojnych osobistości podobać się zwykła. Ubranie, tem wykwintniejsze dla lekkości i rozmyślniej niedbałości, było obliczone na uwydatnienie powabów ciała. Wiotka przepaska, której końce rozwikłane do połowy, spadały z lekka na nogi, dodawały mu kobiecych wdzięków. Podobne oznaki dowolności w obyczajach młodzieży, mogły podobać się ludowi, patrzącemu się z upodobaniem i pobłażliwością na tak powabne usterki swych ulubieńców.

Jakaś siła wiecznego przeproczenia pozwalała młodemu Cezarowi odgadywać tajemnice wziętości. Chęć podobania się i młodzieńcza próżność, torowały mu drogę do odgrywania delikatnej roli pomiędzy popularnością a nielaską, mianowicie tam gdzie przy całej wziętości łatwo pośliznąć się można. Piękność służyła mu nietylko za środek, ale za władzę, moc i siłę.

Zlekka igrające włosy, ugłaskane grzebykiem z koci słońców, skropione wonnym olejkiem, zaczesane z wierzchołka głowy ku czole i skroniom, ujęte wreszcie w delikatną przepaskę, nie dozwalały dostrzedz jedynego błędu w całej postawie... tj. przedwczesnej łysiny. Człowiek to zdawało się być utworem rzeźbiarza—a dziwna zgoda wrodzonych zdolności obok znamienitej łatwości pomysłów, nie pozwalały wynurzyć się ani jednej zmarszce na czole. Myślał—nie namyślając się, myśl jego była szalenie prędką, prosta i mimowiednia. Czy miał czarne w spokoju i w chwilach wzruszenia przechodziły w rozmaite odcienia. Lica miały bladłość rozmyślną, a usta, nieco rozwarte i uśmiechające się, nie miały nic surowego, nie wzdardliwego; uprzejme słowa płynęły z nich jak ze źródła. Dźwięczny głos słychać było z daleka. Ruchy ciała były w ciągłym związku z chęcią podobania się. Wyciągał rękę z pewną serdecznością ku tym jedynie, którzy go po imieniu pozdrawiali, bez względu na stan pozdrawiającego.

Takim był Cezar w siedemnastym roku życia. Starce śledzili go badawczo, młodzież zazdrościła mu wdzięków, płeć piękna ubóstwiała, lud kochał i pieścił.

Dom Cezara stał otworem dla uciech, i był zarazem ogniskiem dla swawolnej młodzieży. Cezar był jednocześnie gospodarzem i wzorem dla młodzieży; Cezar nadawał ton w smaku i błędach: nazywano go więc słusznie człowiekiem, umiejącym jak najdosko-

naliej nadawać wybrykom swawoli urok powabnej płochości i arystokratycznej wykwintności. Tylko od jednego złego uchylał się stanowczo: od wina. Twierdził, że wino nadwątlą rozum, o którym on przed wszystkim innym najbardziej pamiętał. „Gdybym siebie samego (powtarzał często) na wodzy utrzymał nie umiał, pewnobył drugimi zawładnąć nie mógł!“

Z pośród młodzieży ówczesnej, młody Cezar należał do najwyższalańszych. Nauki były (wedle niego) ćwiczeniem i słodką zarazem rozrywką dla wzniosłych umysłów. Trudno dziś powiedzieć o ile zamiłowanie do nauk było wynikiem bezinteresownych chęci; ale to pewna, że starał się wszelkimi sposobami zjednać opinie publiczności i że całe życie skierowane było ku obmyślanym celom. Z pióra jego wykazuje się przecież, że pisał w celach szeroko wytkniętych: wyraz każdy zdaje się tu być czynem—tak czynnie myślał i pisał. Cezar pracował nie dla owiej zabawy, lecz dla tego jedynie, ażeby pismami swemi niedać Rzymianom zapomnieć o sobie. Pisząc o rzeczach ściśle naukowych, liczył widocznie na to, że lud zdumiewać się będzie nad wszechstronną działalnością ulubieńca swego.

Było-to, umieć korzystać ze sławy. Sława jaką-bądź była dlań dobra, i był tak samo godzien niejednej sławy. Szkoda tylko, że nie był tyle prawdziwym, ile był zręcznym.

Cezar miał tylko jedną ideję, snującą się wątkiem przez całe życie—a nią była: *wielkość*. Nawet cały moralny byt jego zamyka się w słowie: *wielkość*.

— Taką jest mniej więcej treść dzieła Lamartinińskiego. O ile znamy dzieje starożytnego świata, nikt dotąd nie wyświecił tak udatnie i przystępnie duchowych stron Cezara. Nie dosyć jest stawiać bohatera na piedestale czynów: my żądamy czegoś więcej;—żądamy całości i myśli, ducha i życia, szukamy technienia, jakim owiane było całe życie bohatera—szukamy duszy i serca... i w tem oto spoczywają zalety dzieła Lamartinińskiego.

Lamartine ustrzegł się przed niebezpiecznym skoku-pem: przed niedrogonnością. Nie bowiem łatwiejszego, jak pozwolić unieść się gwałtownemu prądowi wypadków i oślnić urokiem wiekowych geniuszów. Można wprawdzie stępić wzrok na jaskrawości sławy dziejowej, ale nie należy potęgować blasków, bo i najdrobniejsze promyki rażą, a z pochodni któremi-byśmy w taki sposób światu przyświecać chcieli, dymek by tylko pozostał.

August Jeske.

Kronika literacka.

I.

Do najnowszych a najważniejszych dzieł, należą *Pamiętniki o Janie Smadreckim* w dwóch tomach wydane w Wilnie w r. b. nakładem i drukiem Józefa Zawadzkiego, przez zmarłego niedawno Michała Balińskiego.

Pełen to zasługi autor, który trwale zapisał swe imię na kartach dziejów literatury ojczyźnej, Baliński pierwszym był, co wsparty na własnoręcznych listach Zygmunta Augusta i Barbary Radziwiłówniej, tak zajmujące i powabne streścił nam pamiętniki o tej pięknej a słynnej w historii naszej królowej.

W daleko obszerniejszych rozmiarach maluje nam wydatną postać znakomitego męża, tak w życiu prywatnym jak publicznym. Zbliżony do niego stosunkami rodzinnymi, gdyż poślubił jego synowicę, zebrał obfite zasoby do tej pracy, i umiejętnie ich użył. W XXVI rozdziałach kreśli szczegóły biograficzne Jana Śniadeckiego, jego prace i zasługi na polu naukowym i obywatelskim. Pamiętniki te, czytają się jak zajmująca powieść, tak są pełne treści i szczegółów drogocennych dla malarza współczesnego okresu.

Urodzony w 23 roku panowania Augusta III przeżył całe królowanie Stanisława Augusta, i zakończył życie w końcu roku 1830.

Stanowisko Jana Śniadeckiego naukowe, talent i prace piśmienne, zasługi tyloletnie bez przerwy niemal, podały autorowi obfite zasoby do tej pracy, której nie mało lat poświęcał, w słusznym przekonaniu, że wartością swoją, zasłuży na poczesne miejsce pomiędzy dziełami, które potomność z uczuciem wdzięczności przechowa.

Niepotrzebujemy pochwalać ani stylu ani języka autora. Władał on wprawnie piórem, jak zarówno szanował czystość rodzinnej nazwy, której tak gorącym zwolennikiem był sam Śniadecki. My tylko z naszej strony możemy jedynie polecić tę księgę, jako godną zajmując miejsce w każdej obywatelskiej bibliotece.

Nowości muzyczne.

Marsz uroczysty, z opery Otton Łuczniczka zlp. 2 gr. 15 wyszedł osobno, jestto wyjątek z całej partycyi fortepianowej wydanej nakładem Dzwonkowskiego. Cena układu fortepianowego, dokonanego przez samego kompozytora Adama Münhajmera z wielką starannością, wynosi zlp. 26 gr. 20. O przymiotach rzeczywistych tej opery przekonał się każdy, kto jej słuchał bez uprzedzenia razy parę przynajmniej; kto jej nie zna będzie miał choć w streszczeniu dokładnem, główne rysy jej piękności.

Canzonetta (Feresa Sentiqna) p. Luigi Badia należy do kollekcyj „Panorama Musical“ Nr. 45. Kosztuje zlp. 2. gr. 15.

Piękna w stylu włoskim śpiewka wygodnie dla głosu pisana w skali od *re* do *fa*, towarzyszenie fortepianu lekkie, główna rola powierzona głosowi.

Charakter tej piosenki taki jak wszelkich włoskich canzonet i serenad.

Sonata appassionata na fortepian przez A. W. Dreszer w Lipsku u Kahnta 1⁴/₃ talara. Dzieło 1.

Podobnie wystąpić z pierwszym dziełem jak zrobił autor *Sonaty*, znaczy otworzyć sobie wrota przybytku sztuki na zawsze i zjednać szacunek ludzi umiających kochać sztukę.

Sonata ta posiada piękne myśli, obrobienie techniczne wspaniałe, w fakturze tyle podniosłości dającej wiarę w przyszłość autora podobno nawet młodego bardzo bo 19-letniego Kaliszana, który kształcił się za granicą i może być kiedyś chlubą swęj rodzinnej strony.

Radziemy zapoznać się z tą sonatą bliżej osobom do brze grającym, mechaniczna bowiem strona przedstawia niejakie trudności, które pokonane wyjaśnią dopiero piękne myśli autora.

A. B.

RZYMIANKI

Z CZASÓW CEZARA I AUGUSTA.

Rocznicę urodzin, obchodzono w czasach starożytnych z wielką okazałością. Doktor Janus, stawia nam przed oczy, wytworną elegantkę z czasów Augusta, otoczoną, najświetniejszym gronem pań Rzymskich.

Dom jej leżał niedaleko świętej drogi: była to najpiękniejsza część miasta cesarskiego. Długi szereg pojazdów, ciągnie ku wspaniałemu jej mieszkaniu. Owidjusz radzi zaproszonym iść pieszo dla uniknięcia tłumu.

Po rzęsistych światłach, bijących łuną, poznać zdaleka dom, gdzie odbywa się uczta.

Rzekłby kto że pałac gore — mówi Properejusz. Podwoje bramy rozwarłe na oścież. Na wschodach ustawione latarnie, przybrane wieńcami z fiołków. Goście wchodzą do sieni, (atrium), zdejmując płaszcze i oddają je sługom, którzy w zamian, dają im kości oznaczone numerami. Poczem odzwierny zapytuje każdego z kolei. *quis es tu*.

Gdy gość wymieni swe nazwisko, odzwierny powtarza jena głos; poczem przybyły zbliża się do pani domu, która siedzi zazwyczaj w buduarze, zwanym *occus* położonym za pierwszą salą (peristylum). W koło gospodyni siedzą uprzywilejowane osoby składające jej zwykłe towarzystwo.

Niesłychany przepych sprzętów i makat, blask tyśiąca świec z jarzącego wosku, nadają miejscu temu urok prawdziwie czarodziejski. Żyrandole kryształowe spadają od sufitu rozlewając światło do koła.

Powietrze zaprawione wonią, upaja zmysły. W każdym pokoju wytryska fontanna z wody pachnącej; na stołach palą się balsamy wschodnie w naczyniach wyciętych ze złota. Kwiaty nawet sztuczne zdobiące włosy Rzymianek, wydają woń przenikliwą. Młodzi Patrycejusze nie ustępują paniom w tym względzie: do takiego stopnia posuwali oni upodobanie w perfumach, że Marcjalis mówi o jednym wytwornym młodzieńcu: „woń cynamonu i balsamu, bucha od niego wszystkimi porami!“

Aby uczcić gości — gospodyni domu przybrała się wspaniale. Ma na sobie lekką szatę (plumetri) z pięknej purpury Tyrskiej, cała okryta drogimi klejnotami, na wszystkich palcach u nóg i rąk świecą kosztowne pierścienie. Głowę ma przybraną bandeletkami z kwiatów. Stroiła się też przez kilka godzin, otoczona licznym orszakiem niewolnic.

Marcjalis przytacza ciekawe szczegóły dotyczące się ubierania Rzymianek. Opowiada on, jak o rzeczy najważniejszej, o srogich plagach, zadawanych biednym niewolnicom, za każdą niezręczność lub niewagę. „Jeden pukiel włosów, źle przytwierdzony złotą śpilką wywoływał gniew najsroższy. Silwja mściła się na nieszczęśliwej niewolnicy, uderzając ją zwierciadłem, i wydzierając jej włosy pełną garścią. Juwenalis opowiada o innej patrycejusce, jak biła dyscypliną biedne sługi, za najmniejsze uchybienie. Properejusz zapewnia, że niektóre panie, zawieszały niewolnice za włosy, i twarz ich drapały rękoma.

Takie to były owe matrony Rzymskie! Owidjusz wystawia jedną z pań, którą uważa za istotę wyjątko-

wą, za to że nie drapała do krwi twarzy niewolnic swoich, że nie kłóła ich rąk śpilkami.

Ale wróćmy do sal balowych. Goście przybywają tłumnie, jedni pieszo, drudzy na pozłocistych wozach.

Oto napomnienia, jakie Owidjusz daje ludziom światowym: „Kiedy przechodzisz przez pokój patrz w oczy każdemu, ktokolwiek spogląda na ciebie; uśmiechaj się słodko; odpowiadaj uprzejmie na każde skinienie głowy. Stanąwszy przed panią domu, jeśli zostajesz z nią w przyjacielskich stosunkach, możesz ją uściskać za rękę, i powiedzieć grzeczny komplement. Jeżeli ma suknię z purpury Tyrskiej wychwalaj tę piękną tkaninę — jeżeli przybrana w złoto i klejnoty, powiedz że wdzięki jej cudniejsze stokroć od złota.

Owidjusz daje niemniej rady młodemu patrycjuszkom: Jeżeli jesteś niska — mówi on — nie stój nigdy unikaj nawet siedzenia; ale rozciągnij się na kanapie i ukryj nogi, długimi fałdami twój tuniki. Jeżeli jesteś otyła, obciśnij się mocno gorsetem. Jeżeli przeciwnie za szczupła, noś zawsze materje odstające i sztywne.

„Biały kolor — dodaje — przypada szczególnie brunetkom; czarny stosowny dla blondynek. Bryzeida miała czarną suknię, gdy ją porwano z namiotu Achillesa. Każda kobieta, która ma białe i okrągłe ramiona, powinna je odkrywać.“

Uczta Rzymska rozpoczynała się zwykle czytaniem. Była to zwykła przygrywka do tańca i muzyki.

Lektorowie i recytatorowie, przybywali zawsze z szyją obwiniętą w fanelę. Po odczytaniu wierszy, następowały huczne oklaski.

Między odczytaniem jednych i drugich ustępów, obnoszono ciasta i chłodzące napoje.

Ciasta, mówi doktor Janus, zwane Liba przypominały dzisiejszy piernik; zaprawiany miodem, podawano je na tacach srebrnych.

Chłodniki składały się z zamrożonej wody lub mleka, czyli po prostu z lodów.

Potem następowały tańce przy odgłosie muzyki, przed końcem balu gdy światła poczynały już gasnąć na znak dany przez panią domu, wchodził do sali orszak niewolników — a w pośród nich postępował kościotrup srebrny. Przeszedłszy kilka sal — wchodził on na estradę, i pociągany nieznacznie za sznurek, wyprawiał dziwaczne pantominy. Gdy dostatecznie zabawił obecnych, występował herold, i wołał donośnym głosem: „Takim jak on staniemy się wszyscy, gdy przybędziemy do smutnego brzegu. Żyjmy więc swobodnie — póki można!

Szkielet opuszczał salę, wśród śmiechu i radosnej wrzawy. Było to zwykle hasło pożegnania.

PIosenka.

Gdym przy tobie ma jedyna,
Kiedy czuję twoje technienie,
Serce głośnień bić zaczyna,
W piersi jedno drży pragnienie:
Życ, żyć wiecznie tak...

Kiedy w głowie myśli wrogie,
Kiedy serce smutek tłoczy,
Wtedy dziewczę moje drogie!
Patrzę w modre twoje oczy
Jak w pociechy znak...

Jak uroczu przy twym boku
Złotą poić się nadzieją,
W tym błękitnym tonąc oku
Gdy uczucia tak szaleją
Jak wzburzona toń;

Lub zadumać się przy tobie
Tym marzeniem, co ulata
S smutku czoła, gdy na grobie
Przyjaciela, matki, brata,
Łzę ociera dłoń...

Oh, to tylko chwilka szału,
Chwilka marzeń młodocianych
Roznieconych skrzą zapala,
Która w ustach twych różanych
Ma swój byt — i skon.

Ale taka krótka chwila
Z ziemskich wzrusza nas popiołów,
Bramy niebios nam uchyla
I unosi — wśród aniołów
Przed niebieski tron! *)

Adam Maszewski.

O N A.

Chociaż pragnień tysiące piersi mi rozrywa,
I dum tysiąc rossnuwa głowa rozmarzona,
Wszystkie inne przytłumia — wszystkie porozwiewa
Jedno tylko pragnienie i jedna myśl: — ona!

Wiosna cudną zielenią przystroiła drzewa,
Krasą, wonią napełnia drobnych pączków łona,
A mnie woń ich nie nęci — krasa nie zdumiewa —
Bo piękniejszą niż kwiaty, niż wiosna, jest — ona!

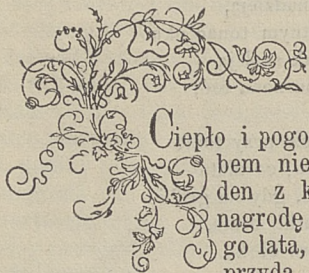
Czy się kiedy zadumam i marzeń kraina
Rossunie się przed myślą wielką — niezmierną —
Wnet w niej obraz natrętny kształcić się poczyna
I po za mgłą urojenń promienieje — ona!

To znów księgę rozkładam — w nią s piersi rozdartej
Genijusz wieków dorzucał przejść ludzkich znamiona
Próżno! błędna litery i znikają karty,
A przed oczyma duszy jaśnieje znów — ona! *)

Adam Maszewski.

*) Pisownia zachowana według rękopismu, stosownie do życzenia autora. — Redakcja.

POGADANKA TYGODNIOWA



Ciepło i pogoda jakoś żadnym sposobem nie chcą się utrwalić. Jeden z kronikarzy ogłosił nawet nagrodę za odszukanie zgubionego lata, ale i to nie na wiele się przyda. Wprawdzie po chłodach i zimnach nastąpiły dni skwarne do dwudziestu ośmiu stopni ciepła dochodzące, wkrótce jednak znowu ochłodziło się, a wieści gazeciarskie przyniosły wiadomość, że w połowie Czerwca w Galicji w okolicy Dobromiła, spadł śnieg tak obfity, że bydło i owce musiały przez dzień cały pozostać w domu, bo je wyganiać na paszę było niepodobna, a w początku Lipca Karpaty i Tatry a nawet Alpy również pokryły się nową, grubą warstwą śniegu.

Mimo tego na targach Warszawskich młode kartofle, marchew, kalarepa, groch strączkowy, rzepa, do coraz większych dochodzą rozmiarów, a nawet pokazały się gruszki małgorzatkki, grzyby i o dziwo! rydze krajowe.

Podziwieniu temu nie dziwcie się, gdyż rzeczywiście na targ za żelazną bramą, dostawiono rydze zagraniczne przywiezione koleją, ale widać że spekulacja niepowiodła się, bo z targu nagle zniknęły. Czy jednak bezpowrotnie? Sądzę że nie; — ciekawość, pragnienie nowości i gonienie za nią, jest u nas nadto wielkie.

Skrzętne handlekarmiące i pojące, zamorskimi zupami, jaskółczemi gniazdami, pajakami, szparagami zimowymi i innymi podobnymi szczególnościami, zapewne nie pominają tak pięknej gratki zainteresowania smakoszków, nowym tym pomysłem kuchennym.

Do najważniejszych nowin zeszło-tygodniowych, należy rozpoczęcie się wydawnictw zapowiadanych pism perjodycznych; Kłosa, Bazar i Rodzina. Z pierwszych numerów trudno z publicznym występować zdaniem, każde z nich o ile miejsca starczyło, w jak najozdobniejszych starało się wystąpić sukienkach, rozwój zaś dalszy dopiero pokaże, o ile program każdego wypełniony został. Zapisy pocztowe na wszystkie dosyć pomyślnie wypadają, liczba więc czytelników widocznie wzrasta, co prawdziwą pociechę dla każdego stanowić powinno.

Szereg uroczystości letnich Warszawy, zakończyła zabawa muzyczno-kwiatowa i loteryjna zarazem w Saskim ogrodzie na dochód ubogich starców i sierot tutejszej parafii Ewangelicko-Augsburgskiej. Zebranie było mniej liczne ale równie świetne jak na dochód Towarzystwa Dobroczynności. Mniej popychano i tłoczono się, mniej urywano sukni, mniej duszono się i ściskano, łatwiej było znaleźć ławkę do odpoczynku a znajomego do pogawędki, i z mniej-

szym niepokojem dało się słuchać wyborniej muzyki Bilzego, równie jak poprzednio oddanej bezinteresownie na usługę publiczności. Z wykonanych dzieł przyjmowanych zawsze z oklaskiem, bardzo zajęła solowa pieśń wiolonczeli z towarzyszeniem chóru męskiego całego składu orkiestry. Dla Warszawy, nieprzyzwyczajonej do harmonijnego chóru w miejscu publicznym spacerowem, wykonanego zgodnie, z poczuciem muzycznym i z właściwą modulacją, była to miłą bardzo niespodzianka. Proszono też o powtórzenie, a pan Bilze zawsze grzeczny, pełen taktu i uprzejmości, natychmiast przychylił się do objawionego życzenia. Chóry podobne za granicą, szczególnież w Niemczech nie są żadną nowością; tam niemal w każdym miasteczku znajduje się grono śpiewaków, coby w Warszawie śmiało na popis mogło wystąpić. U nas należy to do rzadkości, dla tego nie wątpię że zamiast nieznośnych *Pot-pouri*, tej muzycznej łataniny rozmaitych strzępków i gałganków, pan Bilze częściej wystąpi z chórami. Jemu winniśmy zapoznanie się bliższe z symfonjami, temi prawdziwymi poematami muzycznymi pierwszych mistrzów harmonji; on wiele a nawet bardzo wiele przyczynił się do upowszechnienia zamiłowania, utworów wyższych i wznioślejszych, niechże jeszcze pokaże chórami, łatwemi do utworzenia, jak miłą zabawę może stanowić śpiew, choć nie uczony, ale zgodny i z poczuciem muzycznym oddany.

Radbym tylko aby słuchająca publiczność, zawsze tłumnie zbierająca się w dolinie, więcej była wyrozumowaną w sypaniu oklasków. Oklask to rzecz nie małej wagi, jest bowiem miarą zachwycenia słuchaczy i znawstwa ich muzycznego. które dyrygujący orkiestrą ocenia, chwilą w której niemi zostaje obdarzony. Jeżeli zaś po odegraniu walcy lub innych lekkich kompozycji, jakich złego wykonania przez orkiestrę Bilzego nawet przypuścić nie podobna, zarówno sypią się oklaski, jak po utworze większym, wymagającym szczególnie dobrej egzekucji, to cóż wnioskować można o znawstwie i guście takich słuchaczy? Naturalnie oklaski tracą swoją wartość, a znawstwo nasze strasznie koślawo i kulawo musi się przedstawiać.

Co myśli o takim ocenianiu swych starań p: Bilze, nie chcę nawet domyślać się, ale oburzyłem się, kiedy w Saskim ogrodzie, po odegraniu jakiegoś zlepką muzycznego jak to mówią od Sasa i lasa, oklaski z takim szaleństwem wydobyły się ze słuchającego tłumu, że wznosząc się i rumocząc jak grzmoty z piorunu niedaleko padłego, zakończyły się głośnym bis! licznymi bardzo powtarzaniem ustami. Łatanina więc muzyczna ozwała się na nowo, i na nowo zagrzmiwały oklaski z głośniami okrzykami zadowolenia, ale co pomyślał p: Bilze? co pomyśleli członkowie jego orkiestry, wprawdzie młodzi po większej części, ale umiejący wybornie ocenić i zasługę własną i wartość słuchaczy?

(Dodatek).

Nie bądźmyż więc tak szcudremi szafarzami okłasków, skąpmy ich, wsłuchujmy się, ale milezmy, darząc niemi przynajmniej tylko, przy utworach większej wartości. Róbmy zaś to, jeżeli nie przez wzgląd na siebie, to na ogół. Orkiestra p: Bilzego jest u nas w gościnie czasowej, członkowie jej w ciągu roku rozbiegają się po całych moze Niemczech, cóż więc powiedzą zapytani przez swych ziomek, o naszym poczuciu i znanstwie muzycznym? A nie jest to drobiazgi małej wartości, i ziarnka pszenne małe, a jednak wzbiorowej swój massie stanowią cały nasz handel wywozowy.

Pomiędzy kompozycjami większej wartości, jakimi nas p: Bilze dosyć często obdarza, występują także utwory Wagnera, nazywanego twórcą muzyki przyszłości. Nie wdając się w trafność tej oceny, można jednak śmiało powiedzieć, że jest to muzyka tak straszliwemi najeżona trudnościami, na jakie dotąd nikt się jeszcze nie odważył. Słuchając, zdaje się że góry lecą w otęhanie morskie, a morze zrywa się jak wulkan i chluzsze bałwanami niby w potop powszechny: że bajeczne tytany w jednej chwili stawiają gmachy, już... już... wierzchołkami sięgającymi nieba i znikające jak mgła wiosenna pod promieniami wschodzącego słońca. Czasami w pośród wrzawy i chałasu, trąb kotłów i puzonów, naraz jeden powiewa cisza niosąca dalekie echa uchodzącej burzy... zaczynają kwilić jakieś niewyraźne tony, coraz ciszej i ciszej, zmieniając się jakby w szmer wstającej ze snu natury... w tem od najwyższych tonów skrzypcowych rozwija się szybki pasaż jak błyskawica, zwiny, okrągły, i przechodząc od instrumentu do instrumentu, przez skrzypce, altówki, wiolonczele, kontrabasy, trąby bombardony, kończy się na kotłach. z trymfującą radością wtorzających dalszej muzyce, i po chwili rozpoczynających nowy pasaż z tą samą rącznością, z dołu pod górę.

Jakiś, szalone podobne pomysły wymagają egzekucji, łatwo się domyślić, a nawet można się zapytać, czy podobne są do zupełnie dobrego wykonania? Wszystko bowiem powinno się odbyć niemal w jednej sekundzie, w czasie, jakiego potrzeba na mgnienie oka, że zaś podobnych trudności niebrakuje i słuchając zdaje się być przerzuconym z góry na górę, z Karpat na Alpy; że do wykonania całkowitych utworów Wagnera, trudno znaleźć razem odpowiedniej orkiestry i śpiewaków, więc muzykę jego nazwano, *muzyka*

przyszłości, a cały dzisiejszy artyzm muzyczny niedorostkiem.

Jest to bardzo zgrabne i pochwalne zdanie dla kompozytora, ale że muzyka jego nie jest obecności tylko przyszłości, mógł więc oceny bez żalu jej pozostawiam. Wielkiego a przynajmniej miłego nie robi wrażenia, słuchający ciągle spodziewa się czegoś, jakiejś wyraźniejszej myśli, choćby na chwilę dającej się ująć i płynącej dalej z kaskadą tonów. Ale czeka, słucha, przygotowuje się... a tu brzdęk! wszystko na raz jeden milknie i słuchacz zostaje osamotniony, oszołomiony, ale ani zadowolony, ani zachwycony.

Orkiestra p: Bilzego wykonywa wcale niezłe utwory Wagnera, znać na nią pracę i staranność. Brawa sypią się, bo jakżeby się bez nich obyło w Dolinie? zdaje się jednak że wrażenia wielkiego nie robią. Członkowie Towarzystwa dobroczynności, oceniając grzeźność p: Bilzego, z jaką przyjął udział w zabawie muzykalko kwiatowej, na korzyść tegoż Towarzystwa urządzonęj, ofiarowali mu na pamiątkę ze składki pomiędzy sobą zrobionęj pierścien złoty, na tarczy którego znajduje się godło Towarzystwa, oko Opatrzności, pod nim napis *Res sacra miser*, a wśrodku: wdzięczni członkowie Warszawskiego Towarzystwa Dobroczynności, na pamiątkę d: 24 Czerwca 1865.

W wiadomościach brukowych, najpierwsze miejsce należy kwitnącym lipom, cudowną wonią oblewających przechadzających się po ogrodzie Saskim i na folwarku Śto Krzyżkim.

Znajduje się także w Warszawie, jakiś uczony rabin Danemark, który nietylko podróżował po całym globie ziemskim, ale nadto patrząc na twarz człowieka, umie wyczytać jego obecność i przepowiedzieć przyszłość. Umiejętność ta, czy dar, ciekawe to rzeczy dziwna tylko rzecz, że w Warszawie, tak mało mówią a nie nie szepeją o uczonym Izraelicie.

Do Krakowa przywędrował ptak zwany *pasterz różowy*, niezmiernie rzadko pojawiający się i zwykle będący zwiastunem szarańcży. Plaga ta nieznaną w tamtej okolicy, w parę dni pojawiła się w Multanach i Bukowinie, niszcząc cały plon z wina i kukurydzy. Do naszego zaś grodu przybyło towarzystwo arabskich gimnastyków, Beni Zug, Zug, o cudownęj lwięj sile, zwinności pantery, giętkości węża a rzutkości gazelli. Co o nich ludzie powiedzą, powiem Wam później.



Korrespondencja z Paryża.

Jakkolwiek Paryżanki ogólnie uważając, zalecają się zawsze dobrym gustem, w ostatnich jednak cza-
(Dodatk do Nr. 28 Tyg. Mód.).

sach, u wielu z nich, ubiór przeciążony paciorkami różnego koloru, pasmanterją, haftem perskim, skrzydłami ptaków i owadów, zakrawał więcęj na kostium maskaradowy, jak na ubranie zwykłe spacerowe lub

do salonu. Mniejszość jednak uległa tylko temu wybrykowi ekscentrycznemu, większość pozostała przy tyle cennej prostocie, niewylęczającej nigdy tego, co prawdziwie zdobi i upięknia. Ale i ten szal mniejszości prędko minął jak mija wszystko nie wyrosłe z usposobienia ogółu, i dziś z małymi wyjątkami, spotykać można na ulicy i przechadzkach tylko suknie w kolorach dzikich lub szarych, ani rażących ani przeciążonych zbyt ciężkimi zdobami.

Spódniczki z jaskrawym szlakiem także wychodzą z użycia. Zastępują je powszechnie spódniczką białą, lub tego koloru jak suknia. Do sukien mniej kosztownych, robią je z tego samego materiału i przybierają odpowiedniemi do sukni garnirunkiem.

Suknie jedwabne gładkie lub w drobne paski, powszechnie przyjęte w tym roku do większego ubrania. Na wizyty noszą do nich także sam krótki paltocik, albo rotundy koronkowe. Do sukien lekkich bareżowych i muślinowych przyjęto mantylki szalikowe lub paletocik czarny jedwabny, zwłaszcza jeżeli suknia w deseń; gładkie bareżowe i *poil de chèvre* noszą także z takimże samym paletocikiem.

Bardzo wiele daje się widzieć sukien koloru niewarowego (*écru*). Można je mieć w rozmaitych gatunkach i na różne ceny. Do najpiękniejszych należą zwane *toile Impératrice* i *toile de Chypre*. Jest to rodzaj fularu w wyborym gatunku. Pod względem piękności nic im nie można zarzucić, ale cena tych sukien nie dostępna dla wszystkich, metr (czyli 7 ćwierci łokcia kosztuje od 8 do 12 franków, zważywszy przytem, że taka suknia, nie służy bynajmniej do strojnego ubrania. Tańsze w tymże rodzaju noszą suknie fularowe, lub też z płócienska chińskiego z pokrzywki zwane *nagpoor*. Suknie te wycinają u dołu w głębokie zęby okrągłe objęte czarną pletnią, na każdym brycie u dołu naszyte trzy lub cztery guziki czarne jeden nad drugim. W tychże miejscach od stanu spadają w koło sukni szarfy objęte czarną pletnią, zakończone w ząb, które spinając się na guziki, podnoszą suknię w mniejsze lub większe festony. Miejsce stanika zastępuje zwykle paletocik, wycięty w zęby tak samo jak spódnica.

Do przybrania sukni niewarowej, używają także pletni jedwabnej koloru orzechowego lub brązowego. Wtedy guziki mogą być jedwabne lub szmuklerskie w kolorze odpowiednim do garnirunku.

Widzieliśmy w tych czasach pannę młodą przybraną do ślubu, w suknię białą muszlinową. U dołu naszyty był na pół łokcia szlak złożony ze wstawek haftowanych i walansienkowych naprzemiany. Stanik pod szyję — miał w górze karczek złożony z samych wstawek, niższa część stanika, była z muszlinu układanego w drobne zakładeczki, szarfa długa biała, przewiązana z boku dopełniała ubrania. Suknia ta mimo pozorną prostotę kosztowała wiele, bo prawie tyle co suknia z *poult de soie* białego, a miała tylko tę korzyść, że walansienka nie wychodząca nigdy z mody, do wszystkiego spożytkować się dała.

Do wyprawy należała suknia czarna mantynowa z fałdowanym wolancikiem z główką, przesyty torśadką szmuklerską, przerabianą stalowemi paciorkami. Stanik gładki spinał się na szmuklerskie guziki ze stalą. Szeroki pas, spięty na stalową kłamrę naszyty był cały stalkami. Szmuklerskie naramienniki

przerabiane stałą i podobne mankiety u ręki ładnie dopełniały całości.

Suknia pekinowa ciemno brązowa w czarne paski. Spódnica u dołu zakończona była grubym sznurem na palec. Wzdłuż przodu na szerokiej zakładce dane były rzędem lawowe guziki. Paletocik z tejsze samej materji ogarniowany czarną ruszą zastępował miejsce stanika. Trzecia suknia popielata popelinowa miała u dołu trzy czarne jedwabne plisy. W górze na każdej plisie, naszywane były w małych odstępach perełki stalowe wielkości grochu, tym sposobem plisy wyglądały, jakby przybite gwoździkami. Mały paletocik objęty podobną plisą miał odpowiednią ozdobę u rękawów.

Kapelusze w formie *Empire* coraz się bardziej upowszechniają. Koki z włosów wychodzą z pod główki, cokolwiek podniesionej w górę. Robią je z tiulu, krepy i stomy wszelkiego rodzaju. Uważaliśmy ładny kapelusik włosienicowy przybrany wieńcem z zielonych kłosów; wieńiec ten tworzył podpięcie, przechodził potem przez wierzch kapelusza i schodził się w tyle po nad kokami, szarfy zielone ładnie odpowiadały całości. Wiele też widać fanszoników, krepowych przybranych trzema wążkami girlandkami z kwiatków: jedna girlandka idzie w koło ronda, druga przez środek, trzecia nad kokami.

Widzieliśmy też ładne kapelusiki krepowe fijołkowe przymarszczane w podłuż. W miejscu karczka spadały dwa pukle ze wstążki tegoż samego koloru, a na nie dwa długie i szerokie końce krepowe, ogarniowane wążką ruszką krepową. Podpięcie nad czołem składało się ze skreconej krepy, zakończonej z boku bukiecikiem z fijołków ze stalowemi środkami. Końce z tyłu kapelusza przytwierdzone były takimże podłużnym bukiecikiem. Podgarniowanie z białej blondynki i szarfy fijołkowe dopełniały całości.

Ładny też był kapelusik słomkowy w formie chusteczki zasiany cały stalą. W miejscu karczka spadały dwa szerokie końce czarne tiulowe naszyte paciorkami. Podpięcie składało się z fijołków pomieszanych ze stalowemi liśmi; fijołkowe końce służyły do wiązania.

Seweryna D.

Opis ryciny

N. 1. Pelerynka szwajcarska muszlinowa, obszyta wstążką układaną w zęby. Z pod wstążki spada gipiura. Z przodu wstążka tworzy dwa szczebelki.

N. 2. Berta *Klotylda* naszyta wstążką w kanty, ogarniowana blondyną lub koronką, z przodu i na ramionach kokardy.

N. 3. Stanik biały muszlinowy, przody naszyte pikowanymi listewkami. Przez środek idzie wstawka, ogarniowana walansienką. Po bokach i u szyi, dane spiczaste zęby ogarniowane podobnie, przepinane pukielkami z wstążki. Mankiety i epolety odpowiednie. U szyi nad zębami wstawka ogarniowana z obu stron walansienką, tworzy kołnierzyczek.

N. 4. Stanik muszlinowy Grecki. Prząd spięty na guziki. Po obu stronach wstawka haftowana. Prząd układane w fałdy. Plisa z podwójnego muszlinu, wycięta w greckie zęby, ogarniowana walansienką, oznacza for-

mę kaftanika greckiego. Na ramionach wstawka haftowana, kołnierzyk złożony z wstawki, otoczonej zębami z podwójnego muszlinu, z walansienką u brzegu. Rękawy średniej szerokości, mankiety, epolety, złożone z wstawki i zębów z podwójnego muszlinu z walansienką.

N. 5. Kołnierzyk płócienny, przybrany w koło wstawką z walansienki, przyhaftowaną do płótna miejscami tylko płótno wycięte *à jour*.

N. 6. Rękawek muszlinowy: mankiety płócienny z wstawką z walansienki, zastosowany do poprzedniego kołnierzyka.

N. 7. Kołnierzyk muszlinowy haftowany, obszyty walansienką. Z pod spodu wychodzą końce, ogarniowane szerszą koronką.

N. 8. Rękawek odpowiedni, z podwójnego muszlinu.

ROŻNY MECHANICZNE

ALBO

SAMOPIEKI.

Pieczeń dobrze upieczona, nie wysuszona ani przypalona, rzecz bardzo smaczna, ale przysposobienie jej, owo nieszczęśliwie zmusne i dękucliwie obracanie różna, przykre i niemile. Po większych kuchniach szczególnie w klasztorach czynność ta powszechnie przez psów była dokonywana, zamykanych w kołach urządzonych sposobem deptakowym. Ale i tu pilny dozór konieczny jest potrzebnym, aby pies pracy swęj na chwilę nie zaniedbywał, chodził równo, nieprzystawał, nieprzyspieszał, co mu się przy nęcącej woni parującego mięsa, dosyć często przytrafia. Wreszcie i dla psów robota to przykra i bardzo mordująca i w jednej takiej kuchni tak się im dała we znaki, że w dzień objadu z pieczystem, od rana przez nich przeczuty i odgadnięty, chowały się w najskrytsze miejsca, czasami trudne nawet do odgadnięcia.

Przemysł pragnąc i na tej drodze wykazać ważność swoich usług, i ochronić małych kuchcików od pieczenia się żywem przy ogniu, a psiaków od pracy tyle dla nich niewdzięcznej, wreszcie w czasach tak bujnego rozkwitu materji pragnąc dobrze upieczoną pieczenią, zaskarbić łaski skrzętnych gospodyń i zwykle smakoszków panów małżonków, obmyślił przyrząd mechaniczny przewzany inaczej samopiekciem, usługą swą rzeczywiście na miano to zastępujący.

Składa się on jakby z piecyka małego do palenia kawy, w którym znajduje się sprężyna podobna do zegarowej. U piecyka tego z jednego końca znajduje się kółko do zawieszenia na haku, w drugim końcu haczyk do powieszenia na nim różna z pieczenią. Zawieszenie naturalnie musi być tak dopełnione, żeby pieczeń znajdowała się od ognia we właściwej odległości, co gdy się dopełni wówczas sprężyna nakręca się, skutkiem czego, rozeń zaczyna obroty powolne, i jak najdokładniej wymierzone to naprzód to nazad. Jeżeli siła mechanizmu wewnętrznego bardzo prostego i trwałość sprężyny, wyrównywa niedbałości kuchennej reszcy, mającej szczególne upodobanie do psucia, niszczenia i obrywania wszystkiego, co się tylko w ich ręce dostanie, to samopieki zasłużą na uznanie i wielkie upowszechnienie. Cena jednej sztuki,

mogącej udźwignąć pieczeń dwudziesto przeszło funtową i zdolnej obracać się po nakręceniu przez godzin kilka, kosztuje złp. 33 gr. 10 w sklepach żelaznych.

Sposób smażenia Truskawek.

Truskawki obrane z szypulek położyć na sito, i polewać wodą źródlaną z lodem, gdy woda spłynie zupełnie, zebrać ostrożnie na salaterkę, obsypać miałkiem cukrem i zalać a raczej skropić dobrem arakiem, tj. na funt Truskawek półkieliszka araku. Nakryć i niech postoją, trzeba ich przewracać ostrożnie by przesiąkły rumem i stwardniały, lekko wsypać je do syropu, jak się zagotują wstrząśnij, zeszumuj, i zagotuj, odstaw i wybieraj po jednej delikatnie na półmisek stojący na lodzie, jak ostygną znów do syropu włóż i zasmaż powtarzając to trzy razy, tj. wybieraj studź, i zasmarżaj. Odstaw niech w tyglu stoją i zimne wkładaj do słoja. Na funt owocu półtora funta cukru i 2 szklanki źródłowej wody. Po włożeniu do słoja Truskawek nie trzeba go chować, tylko co dzień przewracać, aby jagody nabrały w siebie syropu, gdyż inaczej pod wpływem masą do góry. Gdy się słoik przewróci parę razy napelnia się i oddzielają jedna od drugiej. Słoje trzeba obwiązywać papierem powoskowanym. Tym sposobem smażone Truskawki a nawet poziomki doskonale się konserwują i nigdy nie psują.

A. P.

Sok poziomkowy.

Kwartę poziomek przesypać warstwami pół kwartą cukru miałkiego w szklannym słoju, we 24 godzin gdy sok puszcza jagody, zlać ostrożnie na sito i niech osiáknie; później pozlewać w butelki, okręcić sianem i gotować w wodzie nie zakorkowując, bo będą wychodzić w czasie gotowania szumowiny, które należy zrucać. Gdy się pogotuje pół godziny zdjąć z ognia kociołek nie wyjmując butelek aż po ostudzeniu wody w której się gotowały, zakorkować szczelnie i trzymać w piwnicy.

T. N.

Konfitura z Agrestu.

Wydrążyć agrestu wielkiego zielonego na wpół dojrzałego i zważyć go. Ułożyć w rądlu warstwę liści wiśniowych, warstwę agrestu i znów warstwę liści i agrestu i t. d. na wierzch przykryć liśćmi, nalać okowitą, przykryć szczelnie pokrywą, żeby się okowita nie zapaliła i zagotować. Potem wyrzucić na durszak i przelewać zimną wodą dopóki nie stwardnieje; nakoniec moczyć w wodzie w donicy dopóki będzie odór wódki mniej więcej przez trzy dni. Następnie odważyć cukru tyle co owocu było, zrobić lekki syrop i nalać agrest ułożony w słoikach.

T. N.

GOTOWALNIA.

Wstawszy zrana, zajmujemy się ubraniem. Idziemy więc do gotowni, na której znajdujemy różne przedmioty służące nam do codziennego użytku. Przedmioty te składają się z gąbki, grzebień szyl-

kretowego lub rogowego, z szcoteczki do zębów, obpadzonej w rączkę ze słoniowej kości albo konchy perłowej, z mydła, wody kolońskiej i perfum.

Wszystko to na pozór tak proste, tak zwyczajne, a jednak zastanowiwszy się trochę głębiej, ileż każda z tych drobnostek daje nam do myślenia. Ież to, nie mówię już krajów, ale części świata, składa się na dostarczenie nam tych rzeczy, na które poglądamy obojętnie, gdyż oko nasze za nadto już do nich nawykło, aby budziły jakąkolwiek ciekawość. A jednak obowiązkiem jest człowieka, żeby znał do gruntu co go otacza. Taka ciekawość jest godziwą, daje bowiem pobudkę do naukowych badań, a jej zaspokojenie rozszerza koło naszej wiedzy.

Przebiegniemy więc po szczególe owe przedmioty, dla pożytku i zabawy naszych czytelniczek.

Gąbka. Z pomiędzy wszystkich ciał organicznych gąbka najdłużej była nie poznana; najsprzeczniejsze też głoszone o niej zdania. Dawni naturaliści uważali ją za roślinę; Cuvier i Lamarck policzyli ją do królestwa zwierząt. Po nich Blainville utworzył z niej osobną klasę, pośredniczącą między zwierzętami a roślinami. Dziś powrócono prawie do pierwotnej opinii Cuviera, co do natury gąbki mieszczą ją na najniższym szczeblu królestwa zwierząt obok Polipów.

Obecni naturaliści uznali jednoznacznie, że gąbka nie jest ani rośliną, ani zwierzkrowcem, ale zwierzęciem niższego rzędu które żyje, rośnie i rozmnaża się jak Polipy. Zwierzę to ma ciało miękkie, komórkowate, galaretowe: nie porusza się wcale, żyje przyczępione zawsze do skały w głębi morza. Mnożenie się gąbki było długo tajemnicą, dziś zostało dokładnie poznane. W Kwietniu i Maju, roje poczwerek dobywają się na wierzch gąbki, uniesione prądem podwodnym, poczwarki te odbywają przemianę, a przyczępione do ciał twardych, rosną i dojrzewają. Tym samym sposobem mnożą się i ostrygi.

Gąbki spoczywają zawsze na dnie morza, w wyłobieniach i rozpadlinach skał, na dziesięć do dwudziestu pięciu stóp głębokości. Żywią się mięczakami, które pływają po nad dnem morskiem, gdzie woda jest spokojna, nie poruszana prądami.

Zwyczajne gąbki rosną w ciepłych wodach, jak w Zatoce Meksykańskiej i w Morzu Czerwonym. Nie które gatunki dochodzą wielkich rozmiarów, mają bowiem około dwóch łokci wysokości. Nie tak bujnie rosną pod strefą umiarkowaną, mianowicie w Morzu Śródziemnym. W miarę zbliżenia ku północy, mniejsze są a bardziej nabite. W północnych morzach wcale się nie znajdują.

Nie wiadomo jak długo żyje gąbka, ani też jak długo się rozwija. Po przeciągu trzech lat, można ją znowu łowić w miejscach, z kąd była prawie zupełnie wybrana. Połowem gąbek zajmują się szczególniej Syryjczycy i Grecy, od Bayrouthu po Alexandrette.

W epoce połowu, Grecy przypływają na brzegi Syryjskie do Seyda, Bayrouthu Tripolis i Tortozy; tam przyzwawszy miejscowych rybaków, opływają wybrzeża, i spuszczają się na dno morskie, za pomocą

długich lin. Każdy sznurek opatrzony jest ostrym nożem, którym odrzyna gąbkę od skały.

W Morei poławiają gąbki zakrzywionym trójzębem, do którego przyczępiony jest worek siatkowy, kiedy morze zupełnie spokojne upatrują na dnie gąbki, i wymierzają przeciwko nim trójzab. Sposób ten poławiania ma tę niedogodność że rozdziera gąbkę na części. To też wyżej są cenione w handlu poławiane przez nurków.

W zatoce Meksykańskiej, na łowach Bahamas, gąbki rosną nie zbyt głęboko. Rybacy Hiszpańscy Angielscy i Amerykańscy, poławiają je za pomocą długich drągów, przyczępionych do łodzi, które zatykają na dnie morza, i spuszczają się po nich do głębi.

W morzu Czerwonym, Arabi łowią gąbki zanurzając się w wodę, sprzedają je potem Anglikom, lub wyprawiają do Egiptu.

Półów odbywa się także koło morza Śródziemnego i Oceanu Atlantyckiego, lecz gąbki łowione na brzegach Francji, późniejszy mają gatunek, i służą tylko do oczyszczenia domów.

Z pomiędzy tych wszystkich, tylko gąbek Syryjskich używają do gotowania. Są one białe, miękkie, i pozbawione gruzołów piaszczystych.

Gąbka biała należy do najdroższych przedmiotów w handlu, jeżeli uważać będziemy jej wagę a nie objętość. Kilogram (dwa funty) gąbki Syryjskiej w najlepszym gatunku, kosztuje przeszło 100 franków.

Żałować wypada że cena jej tak jest wysoka i niedostępna, możnaby ją bowiem zastosować do różnych gałęzi przemysłu, jak na przykład na materace, i do wyściełania mebli. Gdyby nie była tak drogą, użycie jej mogłoby się upowszechnić pomiędzy wiejskim ludem, z wielką korzyścią dla zdrowia i oszczędstwa.

KORRESPONDENCJA.

Pani Leon. Dy. Od przesyłki formy paltota pozostaje w Redakcji złp. 2 gr. 22. Białej dymki dostać może po złp. 3 łokieć.

Pani Pauli. Kor. i Panu Ottonowi No. Żądane ryciny przesłaliśmy.

Pann J. Łap. w Prasnyszu. Powieść pod tytułem: *Jan Halifax* drukowaną w dodatku Tygodnika Mód nabyć można za złp. 6 gr. 20.

Sprostowanie. W zeszłym numerze, na stronie 11 w szpalcie drugiej, przy łamaniu kolumn, opuszczono w samym końcu artykułu parę wierszy, po słowach więc: *Rękawki do tego bywają przymarszczone...* dodać należy z wpuzczonemi wstawkami, lub wolne aby ręka przejść mogła:

Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki adresować prosimy: *Do J. K. Gregorowicza, ulica Żabia, Nr. 956 dom Krzemickiego.*

Do dzisiejszego numeru dołącza się rycina Paryzka.

1. Przekrój kaftanika rannego

2. Płoty kaftanika

3. Półowa rękawa

4. Półowa mankietu

5. Forma przedniej części kaftanika włóczękowskiego którego wzór dostany do N. 22 Tygodnika Miod

6. Półowa pleców kaftanika włóczękowskiego

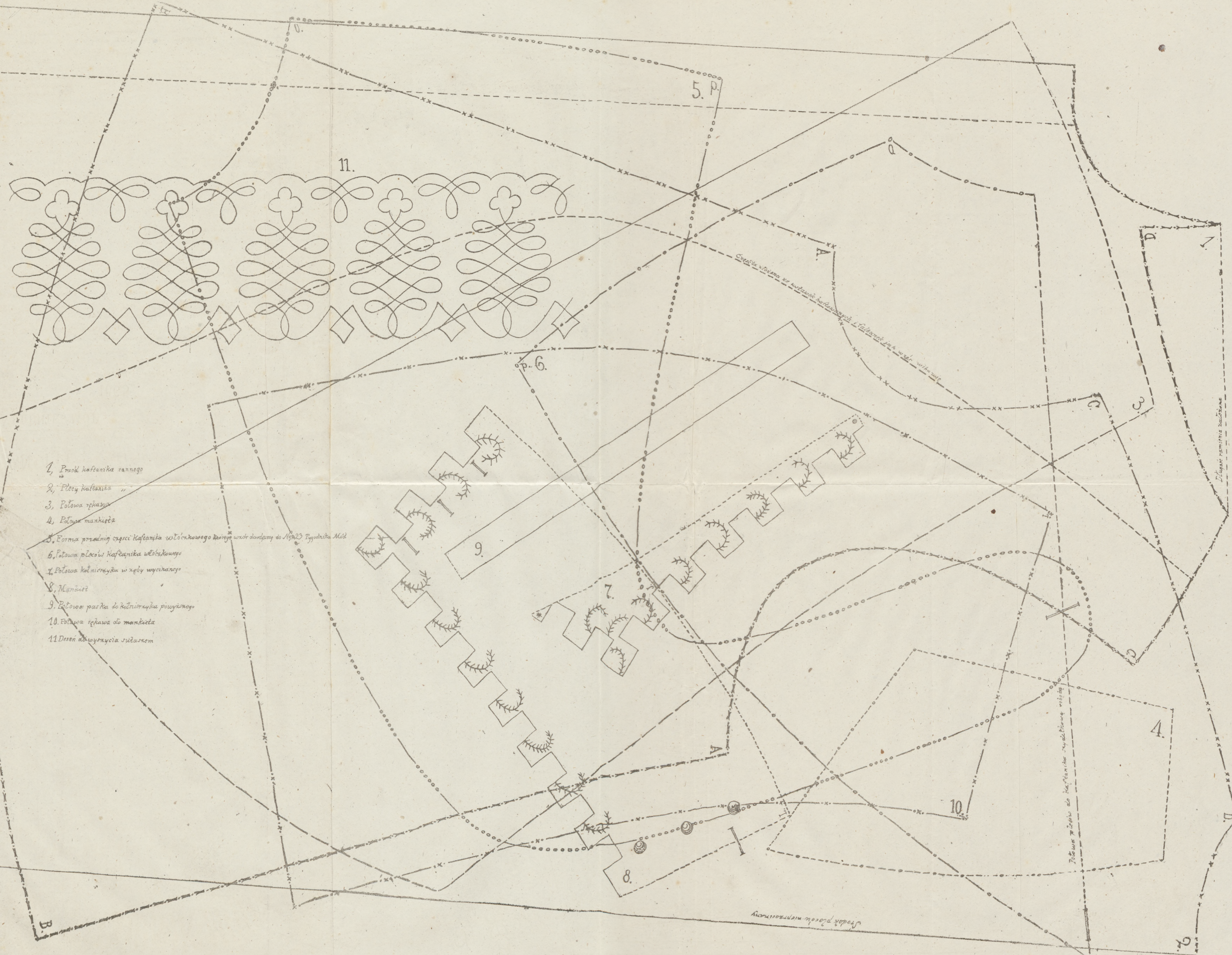
7. Półowa kapturka w xędy wycieranego

8. Mankiet

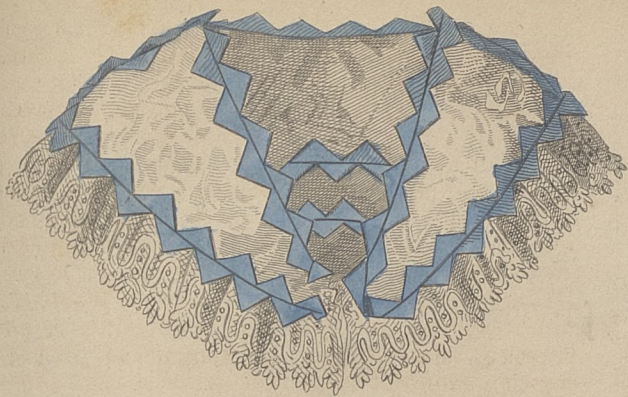
9. Półowa paska do kapturki powyższego

10. Półowa rękawa do mankietu

11. Dessen abstrahacja szlarkom



1



2



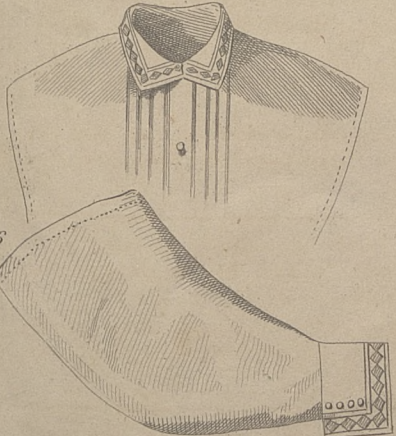
3



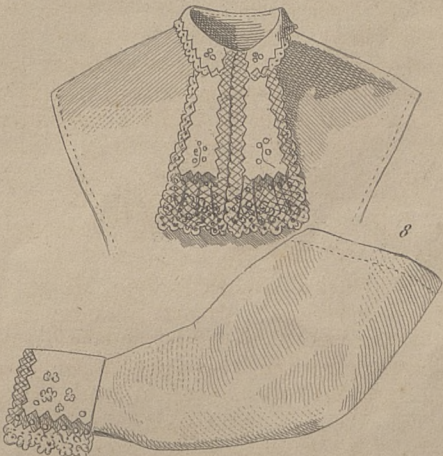
4



5



7



6

8

Galignan fil. imp. r. des Arts et 55 J. J. Paris

3436

